

DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.
Administ. czynna od g. 9—12 w p.
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100,—; 1/2 kolumny — zł. 50,—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Gena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 6 (641)

Łódź, dnia 9 lutego 1932 r.

Rok XIV

Treść numeru: Exposé budżetowe, wygłoszone przez p. prezydenta Bronisława Ziemięckiego na 2 (VI sesji) posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 4 lutego 1932 r. — Ruch służbowy za miesiąc grudzień 1931 r. — Okólnik. — Kronika Miejska. — Życia Miast Polskich. — Ogłoszenia.

Exposé budżetowe

wygłoszone przez p. prezydenta Bronisława Ziemięckiego na 2 (VI sesji) posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 4 lutego 1932 roku.

Sytuacja finansowa.

Zanim przejdę do omawiania budżetu na rok 1932/33, chciałbym podać niektóre dane, które ułatwią orientację w obecnej sytuacji finansowej miasta. Zacznę od cyfr, określających wysokość majątku miejskiego i jego zmiany w ciągu ostatniego roku kalendarzowego. Zaznaczam przytem, że mówię nie o majątku w znaczeniu ściśle bilansowym, lecz tylko o trwałych obiektach, jak: budynki, grunta, urządzenia kanalizacyjne, gazownia, ruchomości i akcje. W tem znaczeniu majątek miejski na 1 stycznia 1931 roku wynosił (w zaokrągleniu) 120.682.000.—, zaś na 1 stycznia 1932 roku — 132.707.000.—. Wzrósł więc o 12.025.000.—. Na ten wzrost złożyły się przede wszystkim rozbudowa kanalizacji, której wartość z 33.229.000.— wzrosła do 57.234.000.—, dalej prawie zupełne wykończenie osiedla im. Montwiłła-Mireckiego, którego wartość w tym okresie podniosła się z 16.531.000.— do 19.696.000.—. Wreszcie wzrost wartości posiadanych akcji wskutek nabycia za 3.921.000.— akcji nowej emisji Elektrowni. To powiększenie majątku pociągnęło za sobą pewien, aczkolwiek mniejszy, wzrost zadłużenia. Mówię przytem o zadłużeniu długoterminowem oraz krótkoterminowem w znaczeniu jednak kilku lat, w każdym zaś razie wykraczającym poza obecny okres budżetowy. To zadłużenie, wynoszące 1 stycznia 1931 roku 37.619.000.— wzrosło na 1 stycznia 1932 roku do 43.203.000.—, a zatem o 5.584.000.—. Wzrost więc majątku przewyższył wzrost zadłużenia o 6.441.000.— złotych. Wśród długów, o których mowa, znajdują się również pożyczki obligacyjne z okresu okupacji na sumę 4.617.868.— zł. Odpowiednie kwoty na

raty amortyzacyjne, bieżące procenty oraz dwa kupony zaległe umieszczone zostały w dziale IV. Największą trudność na drodze do uregulowania sprawy tych pożyczek stanowią zaległe odsetki za lata ubiegłe, dochodzące do sumy 1.800.000.— zł. Rozpoczęliśmy w tej sprawie rozmowy z zainteresowanymi, otrzymaliśmy również propozycję udzielenia nam pożyczki na spłatę tych zaległości. Dolożymy starań, ażeby zadowolnić pretensje posiadaczy obligacyj zapomocą środków, którym samorząd będzie mógł podolać w obecnej trudnej sytuacji.

Drugim nieuregulowanym długiem jest pożyczka, udzielona nam przez Bank Gospodarstwa Krajowego w wysokości 2 milionów dolarów w roku 1928. Jest ona wysoka, bo aż na 10% oprocentowana. W pertraktacjach, które prowadzimy z Ministerstwem Skarbu i Bankiem Gospodarstwa Krajowego, staramy się z niej wyeliminować 7.500.000.— zł., które wraz z później udzielonym nam kredytem budowlanym powinny byłyby być skonwertowane na ogólnych zasadach pożyczek budowlanych. Wówczas dopłata miasta do osiedla im. Montwiłła-Mireckiego, preliminowana na rok przyszły w kwocie 418.546.— zł. uległaby bardzo znacznemu zmniejszeniu. Z roku poprzedniego, jak to już Rada Miejska wie, pozostaliśmy Bankowi Gospodarstwa Krajowego dłużni znaczną sumę z tytułu odsetek od tego długu. Zaległości te w roku obecnym poważnie urosły. W ostatnich rozmowach zaproponowano nam doliczenie zaległych odsetek do kapitału pożyczonego i rozłożenie tego długu na lat 50. Pertraktacje są w toku. Jest rzeczą możliwą, że wyłonią się jakieś ogólne projekty ulg dla długów, zaciągniętych przez samorzady, których suma, według danych Związku Miast, dla 502 miast wynosi ogółem 708.147.000.— zł. Sprawą tą od niedawna zajęła się specjalna komisja, utworzona przy Prezydium Rady Ministrów. Równolegle do niej i w kontakcie z nią pracuje Komisja Związku Miast, której jestem członkiem.

Przechodząc do zobowiązań, mieszczących się w okresie bieżącego roku budżetowego, przypominam, iż Rada Miejska udzieliła nam upoważnienia do wystawiania weksli do sumy 1.500.000.— zł., płatnych do końca roku budżetowego. Największe obciążenia z tego tytułu wypadły na miesiące grudzień i styczeń, pozostała suma rozłożona jest równomiernie na luty i marzec w ten sposób, iż mamy całkowitą pewność, że jak i dotychczas wywiązywać się będziemy z tych zobowiązań we właściwych terminach. W miesiącach letnich wynikło znacznie, bo przekraczające 700 tysięcy, zadłużenie nasze z tytułu rozrachunków za wydatki. Na 1 lutego mieliśmy już saldo na naszą korzyść. Zostało ono zaliczone na poczet pożyczki, udzielonej nam przez Ministerstwo Skarbu z funduszków obrotowych w wysokości 1 miliona złotych. Całkowita spłata tego długu w najbliższej przyszłości napotyka na znaczne trudności.

W ciągu trzech kwartałów bieżącego roku budżetowego wpływy zwyczajne (łącznie z zaległościami czynnymi) stanowiły 68,1 sumy preliminowanej. Wydatki zwyczajne (łącznie z zaległościami biernymi) stanowiły 61,8 sumy preliminowanej. W budżecie nadzwyczajnym wpływy 75,6%, wydatki 79,9. W całym budżecie administracyjnym wpływ 70% — wydatki 67% sumy preliminowanej.

Wydatki zwyczajne.

Przechodząc do omówienia budżetu administracyjnego, muszę przede wszystkim sprostować nieporozumienie, które wywołuje w opinii publicznej nazwa „administracyjny“. Jak to widać nawet z artykułu, który niedawno ukazał się w prasie, sądzą niektórzy, iż wydatki w tym budżecie umieszczone używane są na administrację w ścisłym znaczeniu tego słowa, przypuszcza się więc, że większość tych wydatków idzie na pobory urzędników administracyjnych i t. p. cele. Administrację w tem ścisłym znaczeniu obejmuje tylko dział I budżetu administracyjnego, który w wydatkach posiada tylko kwotę 4.976.000.—, co stanowi 19% ogólnych wydatków zwyczajnych. W budżecie administracyjnym zawarte są wszystkie wydatki rzeczowe z wyjątkiem wydatków wyodrębnionych z tego budżetu zakładów i przedsiębiorstw miejskich, a więc wydatki na drogi, oświatę, zdrowie publiczne i opiekę społeczną; w tych ostatnich działach nie tylko wydatki bezpośrednie, ale i dopłaty ze strony miasta do szpitali i domów wychowawczych.

Jeśli chodzi o wydatki personalne we wszystkich działach budżetu administracyjnego łącznie ze szkolnictwem i pomocą lekarską, to wynosiły one w roku 1930/31 8.715.000.— zł., na rok bieżący 7.895.000.— zł., na rok przyszły 7.507.000.— zł.; w stosunku procentowym do całości budżetu zwyczajnego stanowi to 31,1 — 29,5 — 28,6. Gdybyśmy potrącili wydatki na szkolnictwo i na pomoc lekarską, to odpowiednie sumy stanowiłyby 6.894.000.— zł., 6.405.000.— zł. i 6.166.000.— zł. Stosunek procentowy do całości budżetu zwyczajnego stanowiłby 24,6 — 23,5 — 23,5. Zmniejszenie się wydatków personalnych przypisać należy głównie skasowaniu 15% dodatku. Pragnąc częściowo przynajmniej złagodzić to zmniejszenie dla najniższych kategorii pracowników miejskich, Rada Miejska, na wniosek Magistratu uchwaliła podwyższenie w przyszłym roku budżetowym poborów XII kat. o 6%, XI hat. — 5% i X lat. — 4%. Suma 100 tysięcy złotych, potrzebna na ten cel została umieszczona w dz. XIII § 42. Wspominałem już o dopłacie miasta do osiedla im. Montwilla-Mireckiego. Wydatki tego osiedla musieliśmy preeliminować na podstawie obecnego zadłużenia i jego oprocentowania. Wraz z kosztami administracyjnymi wydatki te stanowią 1.169.874.— Wobec ukończenia wszystkich domów można było preeliminować pełne dochody z komornego w wysokości 717.985.— zł. Dopłata więc, która na rok bieżący zapreliminowana została w wysokości 527.852.— zł. zmalała do 451.891.— zł.

Podczas, gdy wydatki w większości działów tego budżetu maleją — dział IV jest jednym z tych dwóch działów, w których wydatki wzrastają. Jest to spłata długów. Wzrost ten wynika jako nieubłagana konsekwencja z zaciągania pożyczek na cele inwestycyjne. Jedną z nowozaciągniętych pożyczek, a mianowicie na zakup akcji Elektrowni, znajdzie całkowitą rekompensatę we wzroście dywidendy. Pożyczki, zaciągnięte na budowę domów, znajdują częściową rekompensatę we wzroście dochodów z komornego. Najbardziej uciążliwymi pod względem finansowym są pożyczki, zaciągane na budowę kanalizacji, a w tym roku pożyczaliśmy 1.250.000.— zł. z Z. U. P. U. Rentowność kanalizacji będzie zawsze bardzo niska, a wobec tego, że

przyłączanie się domów do kanalizacji postępuje bardzo wolno — wpływy z opłat kanalizacyjnych na rok przyszły przewidziane są w małej sumie 500 tysięcy złotych.

Drugim działem, którego wydatki uległy pewnemu zwiększeniu są drogi i place publiczne. Z 1.669.000.— zł. wzrosły wydatki te na 2.055.000.— zł., w budżecie zaś nadzwyczajnym wstawiliśmy sumę 750.000.— zł.; łącznie stanowi to sumę większą niż faktycznie wydatkowana w roku bieżącym. Powiększenie kredytów na ten cel jest, jak to już nieraz zaznaczałem, w swoich referatach konieczne, zarówno ze względów na tafałny stan jezdni i chodników, jak i na konieczność zatrudniania robotników sezonowych.

W dziale oświaty i kultury unikaliśmy zwężenia działalności samorządu. Jedynie w zakresie szkół średnich dążymy do zmniejszenia ciężarów, które samorząd dobrowolnie wziął na siebie przez stopniową likwidację seminarjów nauczycielskich. Oszczędności z tego powodu na rok najbliższy będą nieznaczne, gdyż chodzi na razie tylko o skasowanie pierwszego kursu. Bardzo znacznej redukcji uległy wydatki na miejskie wieczorne szkoły zawodowe. Suma 592.000.— preliminowana na rok bieżący, okazała się mimo obawy wypowiedanej przy omawianiu tegorocznego budżetu, wygórowaną, gdyż zapis do tych szkół był znacznie mniejszy niż przewidywaliśmy. Kwota 450.000.— zł., preliminowana na rok przyszły, odpowiada faktycznemu stanowi w roku obecnym. Szukając dalszych oszczędności, projektujemy redukcję godzin lekarzy-higienistów w szkołach. Pozostawiamy natomiast niezmnieszony personel pomocniczy. Znacznemu zmniejszeniu uległa subwencja dla Teatru Miejskiego. Wraz z komornem, opalem, światłem, stanowi ona kwotę bardzo poważną i nie może się utrzymać na tej samej wysokości w okresie, gdy nie stać nas na zaspokojenie najbardziej palących potrzeb ludności, dotkniętej przez kryzys. Cenię wysoko kulturalne znaczenie teatru, utrzymanie jednak tej placówki i to na należytych poziomach wymaga poparcia ze strony szerokich kół społeczeństwa, poparcia, wyrażającego się w niczem innym, jak tylko w uczęszczaniu do teatru. Magistrat projektował zniesienie subsydjum dla ochron społecznych, wyrażające się w opłacaniu wychowawców i wychowawczyń. Wychodziliśmy z założenia, iż skoro Magistrat z trudem spełnić może swoje bezpośrednie obowiązki, inne instytucje społeczne winny same się uporać z zadaniami, których się podjęły, chodziło tu o poważną kwotę 55 tysięcy złotych. Komisja Budżetowa nie podzieliła zdania Magistratu i kwotę tę wstawiła dodatkowo do budżetu.

W dziedzinie zdrowia publicznego i opieki społecznej staje samorząd wobec zadania najtrudniejszego w sytuacji wprost tragicznej. Kryzys ekonomiczny i wynikające z niego bezrobocie, każe samorządowi zwiększać wydatnie kwoty łożone na te cele. Na przeszkodzie jednak staje fakt z tegoż kryzysu wynikający — zmniejszenie się wpływów w sposób nieubłagany zmusza do redukcji wydatków. Oszczędności, poczynione w tych dwóch działach, są wynikiem poczynił reorganizacyjnych, pewnego rodzaju racjonalizacji, a w pewnym stopniu również — zmniejszeniu się cen artykułów spożywczych i odzieżowych, co pozwala na zmniejszenie opłat i dopłat do szpitali miejskich oraz obniżenie wydatków na leczenie chorych w szpitalach obcych. Dzięki przeprowadzonym pertraktacjom z tymi szpitalami, stawki zo-

stały obniżone w niektórych z nich. Zwłaszcza odbiło się to na kosztach leczenia umysłowo-chorych. Stawki zostały obniżone następująco: w szpitalu w Warcie z 4 zł. do 3 zł., w Kochanówce z 5 zł. do 4.20 złotych, w Kochborowie z 4.70 zł. do 4.20 zł. Pozwoliło to na powiększenie ilości abonamentowych łóżek we wszystkich szpitalach dla umysłowo-chorych z 640 do 830 łóżek. Dopłaty i opłaty w szpitalach miejskich zmniejszają się w roku przyszłym w porównaniu do bieżącego o 172 tysiące złotych mimo utworzenia nowych 30 łóżek w oddziale chirurgicznym w szpitalu w Radogoszczu. Podobny charakter mają oszczędności w dziale opieki społecznej, gdzie głównie zmniejszyły się dopłaty do domów wychowawczych i domów starców, niezmienionymi natomiast pozostały sumy, przeznaczone na pomoc dla matek obciążonych dziećmi (309 tysięcy), starców i osób niezdolnych do pracy (309 tysięcy) oraz pomoc dla najuboższej ludności miasta (100 tysięcy). Jeśli chodzi o oszczędności w dalszych działach budżetu zwyczajnego, to ze znaczniejszych wymienię wypadnie zmniejszenie wydatków na oświetlenie elektryczne z 450 tysięcy do 324 tysięcy, co zostało osiągnięte dzięki zmniejszeniu o 20% taryfy za oświetlenie uliczne.

Subsydja rozrzucone po różnych działach budżetu, zależnie od ich charakteru, podzieliliśmy na kilka grup. Wspominałem już o subsydjum dla Teatru Miejskiego. Nie zmniejszone pozostały subsydja, których uchwalenie miało charakter uroczystych zobowiązań zarządu, a więc stypendja dla uczniów szkół wyższych oraz subwencja dla Sierocińca żołnierskiego. Nie zmniejszono subwencji dla szkół: a więc Wolnej Wszechnicy, Gimnazjum P. O. W., szkół żydowskich im. Medema i im. Borochowa i Szkoły Rzemiosł OO. Salezjanów. Subsydja na cele sportowe zostały zmniejszone do połowy, inne zaś mniej więcej o 25%

Ogólna suma wydatków zwyczajnych wynosi 26.393.000.— zł. Jest ona mniejsza od faktycznych wydatków z roku 1930/31 o 1.605.000.— zł. Odbiega to bardzo daleko od 30-procentowego zmniejszenia, zaleconego samorządom przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Wystarczy pobieżnie przejrzeć nasz budżet, ażeby zrozumieć jakim kosztem możnaby osiągnąć oszczędność przekraczającą 8 milionów. Trzeba byłoby likwidować szereg instytucyj, zmniejszać świadczenia dla ludności w najcięższym dla nich okresie, redukować pracowników miejskich w czasie, gdy pozbawienie pracy jest ciosem niezmiernie dotkliwym. Ale czy ta redukcja wydatków aż w takiej wysokości jest konieczna? — wykazać to może jedynie analiza strony dochodowej.

Dochody zwyczajne.

Kwota dochodów zwyczajnych, preliminowana na rok przyszły, wynosi taką samą sumę jak i wydatków, to znaczy, 26.393.000.— zł. Wykonanie budżetu 1930/31 dało po stronie dochodów zwyczajnych 35.875.000.— zł. Redukcja stanowi 9.482.000.— zł., czyli zmniejszenie o 26%. Jesteśmy więc tutaj dość blisko od zaleconej przez Ministerstwo normy. Zaznaczyć przytem trzeba, że jeśli kryzys ekonomiczny zmusza do redukcji przewidywanych dochodów w działach podatków, to mogliśmy w dziale przedsiębiorstw miejskich preliminować sumę wyższą o 254.000.— zł. niż na rok bieżący, a to z tego powodu, iż powiększony pakiet akcji Elektrowni da nam większą dywidendę. Mimo

to nawet w tym dziale w stosunku do wykonania budżetu w roku 1950/51 preliniujemy mniej o 451.000.— zł.

Wpływy z podatków wszystkich rodzajów preliniowane były na rok bieżący w wysokości 20.160.000.— zł. Na rok przyszły—19.505.000 złotych. Zmniejszenie wynosi 855 tysięcy zł.

Na podstawie danych, dotyczących wpływów podatkowych w ciągu 8 miesięcy bieżącego roku budżetowego, można oczekiwać, iż suma za cały rok osiągnie 21.912.000 zł. Byłaby ona wyższą od sumy preliniowanej na rok przyszły o 2.607.000.— zł. Nadwyżka ta potrzebna byłaby przede wszystkim na częściową regulację zaległości biernych. Gdyby jednak doszedł do skutku układ z B. G. K., należności wobec którego stanowią nasze główne zaległości bierne, moglibyśmy znaczną część tej nadwyżki obrócić na pokrycie wydatków z budżetu nadzwyczajnego. Jeśli chodzi o poszczególne wpływy podatkowe w porównaniu do sum na rok bieżący, to wynoszą one: w podatku dochodowym zamiast 5 milionów — 2 miliony 900 tysięcy w dodatkach do państwowych podatków zamiast 10.550.000 — 10 milionów, w podatkach samoistnych zamiast 4.490.000.— zł. — 3.805.000 zł. W tej ostatniej grupie większej redukcji uległy podatek od lokali z 850.000.— do 750.000.—, podatek od towarów przywożonych drogami żelaznymi z 1 miliona do 900 tysięcy i podatek widowski z 1.100.000.— do 900.000. Ministerstwo zaleciło niepreliniowanie podatków zaległych. Wobec tego jednak, że w podatkach bieżących preliniujemy nie kwoty wymiarowe, a tylko te, których osiągnięcia oczekujemy na podstawie doświadczenia, całkowite pominięcie podatków zaległych utrudniłoby znacznie zrównoważenie budżetu zwyczajnego. To też udało się nam przekonać władze nadzorcze i utrzymać w budżecie na rok bieżący część kwoty, oczekiwanej z podatków zaległych, a mianowicie: 2.120.000.— zł. Przypuszczalna realizacja tych wpływów w ciągu całego bieżącego roku budżetowego na podstawie wpływów 8 miesięcy da około 5.600.000.— zł. Preliniujemy na rok przyszły 2.600.000.— zł.

Budżet nadzwyczajny.

W budżecie nadzwyczajnym ograniczyliśmy się do tych wydatków, które są konieczne bądź to ze względu na kontynuowanie lub ukończenie rozpoczętych inwestycji, bądź też na zatrudnienie robotników sezonowych. Rzeczą niezmiernej wagi byłoby wykończenie budowy szkoły przy ul. Rokicińskiej, na co potrzebujemy 750 tys. zł.

Suma 200 tysięcy zł. dla osiedla im. Montwiłła-Mireckiego potrzebna jest na budowę pralni i suszarni. Wspominałem już o kwocie 750 tys. zł. na nowe bruki. Ze względu na konieczność zatrudnienia robotników niewykwalifikowanych, wstawiamy sumę 1 miliona zł. na roboty plantacyjne w parkach i skwerach. Jak i w latach ubiegłych budżet wydatków nadzwyczajnych jest programem, którego realizacja zależeć będzie od znalezienia środków pokrycia. O ile sytuacja gospodarcza nie będzie ulegała dalszemu pogorszeniu, budżet zwyczajny jest nie tylko realnym, ale powinien dać pewną nadwyżkę dochodów nad wydatkami. Inaczej się przedstawia budżet nadzwyczajny. Co roku stajemy wobec zagadnienia skąd znaleźć środki, wystarczające na dalsze prowadzenie robót inwestycyjnych dla urządzeń tak mało rentujących się, jak kanalizacja. Przy wpływach w budżecie łódz-

kim, niewspółmiernie małych, w porównaniu do większych miast Polski, znaczny przelew na te cele z budżetu zwyczajnego staje się coraz trudniejszy. Konieczna jest pomoc z zewnątrz ze strony Skarbu Państwa lub państwowych instytucyj bankowych. Pomoc taką otrzymują stale miasta t. zw. Ulenowskie. Okoliczność, iż mają one zobowiązania wobec firmy zagranicznej, nie powinna stwarzać dla nich przywileju. Faktem jest, iż pieniądze pożyczone użyły one na te same urządzenia wodociągowo-kanalizacyjne, których tak bardzo potrzebuje Łódź, a które Łódź rozpoczęła budować we własnym zarządzie.

Program robót kanalizacyjnych, projektowanych na rok przyszły, a objętych budżetem 3.015.000.— zł., przewiduje budowę 2.555 mtr. bież. kanałów murowanych, 1.744 mtr. bież. kanałów kamionkowych koło 400 mtr. bież. regulacji rzeki Łódki od ul. Kilińskiego do ul. Piłsudskiego oraz budowę 85 sztuk studzienek deszczowych. Jako najpilniejsza traktowana jest budowa kanałów na ul. Kilińskiego z burzowcem do rzeki Łódki oraz regulacją tej ostatniej. Jest ona konieczną nie tylko ze względu na zmianę ruchu tramwajowego po skasowaniu wiaduktu kolejowego na ul. Kilińskiego, lecz głównie dlatego, że kanał na ul. Kilińskiego ma za zadanie przechwytywanie wód burzowych, przyjmowanych przez kanały drugiej zlewni na terenie miasta, na wschód od ul. Kilińskiego i odprowadzanie nadmiaru wód do rzeki Łódki. Wody te obecnie spływają do wybudowanej sieci kanałów w śródmieściu i powodują jej przepelnienie. Konieczność wykonania tych robót nie pozwala na całkowite wybudowanie w najbliższym roku kanału, mającego iść od ul. Obywatelskiej przedłużeniem ul. Żeromskiego, Staro-Wólczańską, Wólczańską, Czerwoną, Piotrkowską i Emilji do wybudowanej już części sieci zlewni I, nieposiadającej obecnie wylotu. Ramy budżetowe, zakreślone dotychczas, pozwalają jedynie na wybudowanie części tego kanału od ul. Obywatelskiej na przedłużeniu Żeromskiego i na kawalku Staro-Wólczańskiej z tunelem pod cmentarzem ewangelickim. Trzecią grupę stanowią wreszcie kanały na ul. 1 Maja i przyległych, które zostały wprowadzone do programu ze względu na to, że całkowity materiał kamionkowy do budowy tych kanałów znajduje się na składzie. Budżety innych przedsiębiorstw miejskich uległy tylko nieznacznym zmianom w porównaniu do roku bieżącego. Jeśli ogólny budżet przedsiębiorstw miejskich zamyka się sumą 10.246.000 zł. o 2 miliony mniejszą niż w roku bieżącym, to nastąpiło to głównie wskutek tego, że skasowany został jako odrębne przedsiębiorstwo dział zaopatrywania miasta z budżetem 1.619.000 zł.

Wobec tego, że służy on wyłącznie instytucjom miejskim, został on przekształcony na agendę administracyjną i odpowiednio do tego wydatki i wpływy jego zostały przeniesione do budżetu administracyjnego.

Cały budżet miasta Łodzi na rok 1932/33, a więc łącznie budżet administracyjny, zwyczajny i nadzwyczajny, budżet szpitali miejskich, zakładów opiekuńczych i przedsiębiorstw komunalnych, stanowi zarówno we wpływach jak i w wydatkach 46.050.000.— zł., podczas gdy w roku bieżącym stanowił 56.684.000.— zł., a w wykonaniu w roku 1930/31 w dochodach 59.020.000.— zł., a w wydatkach zaś 61.185.000.— złotych.

Ruch służbowy za miesiąc grudzień 1931 r.

A. ZAANGAŻOWANIA:

na stanowiskach etatowych:

a) urzędnicy:

1. *Jaworska Marja*
z dn. 1. XII. 31 do Wydziału Opieki Społecznej w charakterze urzędniczki na stanowisko kontrolerki-pielegniarki I Stacji Opieki nad dzieckiem z uposażeniem według VIII st. sł. na 3-miesięczny okres pracy próbnej;
2. *Siostra Muchóna Cherubina*
z dn. 1. XII. 31 do Wydziału Opieki Społecznej w charakterze urzędniczki kontraktowej na stanowisko ochraniarki II Miejskiego Domu Wychowawczego z uposażeniem według VIII st. sł. na 3-miesięczny okres pracy próbnej;
3. *inż. Kralkowski Mieczysław*
z dn. 1. XII. 31 do Wydziału Budownictwa na stanowisko architekta dzielnicowego Inspekcji Budowlanej z uposażeniem według II st. sł. plus dodatek wyrównawczy do zł. 695.— łącznie z pensją na 3-miesięczny okres pracy próbnej;
4. *Szarogroder Seweryn*
z dn. 9. XII. 31 w charakterze funkcjonarjusza kontraktowego na stanowisko radcy prawnego Magistratu z uposażeniem złotych 1.200.— miesięcznie;

b) niżsi funkcjonarjusze:

5. *Borkomska Franciszka*
z dn. 1. XII. 31 do Wydziału Zdrowotności Publicznej w charakterze niższej funkcjonarjuszki kontraktowej na stanowisko pielegniarki Szpitala św. Józefa z uposażeniem według VIII st. sł.;
6. *Kozłowski Henryk, 7. Reszke Gwidon, 8. Wojtasik Józef*
z dn. 7. XII. 31 do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze niższych funkcjonarjuszki na stanowiska woźnych szkół powszechnych z uposażeniem według XII st. sł. na 3-miesięczny okres pracy próbnej;
9. *Maciaszczyk Michał*
z dn. 15. XII. 31 do Wydziału Oświaty i Kultury w charakterze niższego funkcjonarjusza na stanowisko woźnego szkoły powszechnej z uposażeniem według XII st. sł. na 3-miesięczny okres pracy próbnej;

na stanowiskach pozaetatowych:

a) urzędnicy:

10. *Machuderski Władysław*
z dn. 3. XII. 31 do Wydziału Podatkowego w charakterze urzędnika kontraktowego na stanowisko sekwestratora z uposażeniem według VI st. sł.;

11. *Miział Władysław*

z dn. 24. XII. 31 do Wydziału Administracyjnego w charakterze urzędnika kontraktowego na stanowisko kancelisty z uposażeniem według VII st. sl.

B. ZWOLNIENIA:

ze stanowisk etatowych:

a) urzędnicy:

1. *dr. Tiktin Aleksander*

lekarz miejscowy szpitala w Radogoszczu Wydziału Zdrowotności Publicznej z dniem 1 grudnia 1931 r.;

2. *Habowska Jadwiga*

kancelistka Wydziału Oświaty i Kultury z dniem 1. XII. 31;

3. *inż. Sperr Paweł*

kierownik Inspekcji Budowlanej Wydziału Budownictwa z dn. 3. XI. 31;

b) niżsi funkcjonariusze:

4. *Świątkowska Jadwiga*

pielęgniarka Szpitala św. Józefa Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 1. XII. 31;

5. *siostra Kopaczówna Marja*, 6. *siostra Charczyńska Teofila*

pielęgniarki I Stacji Opieki nad dzieckiem Wydziału Opieki społecznej z dn. 1. XII. 31

7. *Kozłowska Helena*, 8. *Wojtasikowa Irena*, 9. *Reszke Wanda*, 10. *Maciaszczyk Wiktorja*

woźne szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 7. XII. 31;

na stanowiskach pozaetatowych:

a) urzędnicy:

11. *dr. Bokun-Dokontora*

lekarz Kolonji Dziecięcej w Romanowie Wydziału Opieki Społecznej z dn. 1. XII. 31;

12. *dr. Molka Adam*

lekarz Internatu dla chłopców przy szkole specjalnej Nr. 78 Wydziału Opieki Społecznej z dn. 1. XII. 31;

15. *siostra Cepielikówna Rozalja*

ochroniarka I Miejskiego Domu Wychowawczego Wydziału Opieki Społecznej z dn. 1. XII. 31;

14. *Cytryński Piotr*, 15. *Maciejewski Józef*, 16. *Malinowski Mikołaj*,17. *Kądziela Władysław*, 18. *Cichocki Leon*, 19. *Jaworski Ludwik*,20. *Dęborowski Franciszek*, 21. *Janiak Marcin*, 22. *Frankowski Wojciech*,23. *Kieszkowski Feliks*, 24. *Rżanek Józef*, 25. *Misiak Ludwik*, 26. *Cieniowski Michał*,27. *Tomaszewski Eugenjusz*, 28. *Wesołowski Władysław*,29. *Wójcik Józef*, 30. *Miział Władysław*

dozorcy drogowi Oddziału Drogowego Wydziału Budownictwa z dn. 1. XII. 31;

31. *Podkowińska Marja*

fisharmonistka Miejskiego Kinematografu Oświatowego Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. XII. 31;

32. *Iżykowski Adam*

perkusista Miejskiego Kinematografu Oświatowego Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. XII. 1931;

C. PRZENIESIENIA:

na stanowiskach etatowych:

a) urzędnicy:

1. *Czyżewska Janina*

ochroniarka Kolonji Dziecięcej w Romanowie Wydziału Opieki Społecznej z dn. 1. XII. 1931 na stanowisko kontrolerki-pielęgniarki I-ej Stacji Opieki nad dzieckiem tegoż Wydziału z uposażeniem według VIII st. sł.

2. *Frackiewicz Zygmunt*

technik Oddziału Regulacji Miasta Wydziału Budownictwa z dn. 1. XII. 31 na równorzędne stanowisko do Inspekcji Budowlanej tegoż Wydziału z dotychczasowym uposażeniem;

5. *Hillebrandt Zenon, 4. Kaczmarek Antoni*

technicy Miejskich Warsztatów Mechanicznych Wydziału Budownictwa z dn. 1. XII. 31 na równorzędne stanowiska do Inspekcji Budowlanej tegoż Wydziału z dotychczasowym uposażeniem;

5. *Polk Stanisław*

sekretarz Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich z dn. 17. XII. 31 na równorzędne stanowisko do Wydziału Administracyjnego z dotychczasowym uposażeniem;

6. *Salski Stefan Józef*

sekwestrator Wydziału Podatkowego z dn. 17. XII. 31 do Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich na stanowisko sekretarza z dotychczasowym uposażeniem;

b) niżsi funkcjonariusze:

7. *Jędrzejczakowa Helena*

woźna szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 7. XII. 31 na równorzędne stanowisko do XI Miejskiego Przedzszkola tegoż Wydziału z dotychczasowym uposażeniem;

na stanowiskach pozaetatowych:

a) urzędnicy:

8. *Pleśniński Stefan*

rachmistrz Wydziału Plantacyj Miejskich z dn. 1. XII. 31 do Urzędu Zasiłkowego dla Bezrobotnych w charakterze urzędnika kontraktowego na stanowisko kontrolera-wywiadowcy z uposażeniem według VII. st. sł.;

9. *Grabowski Roman, 10. Kłosowicz Roman*

rachmistrze Wydziału Plantacyj Miejskich z dn. 1. XII. 31 do Urzędu Zasiłkowego na stanowiska kancelistów z uposażeniem według VII st. sł.;

11. *Niebrzydowski Władysław*

rachmistrz Wydziału Plantacyj Miejskich z dn. 16. XII. 31 do Urzędu Zasiłkowego na stanowisko kancelisty z uposażeniem według VII st. sł.;

12. *Starwiński Wincenty*, 13. *Jenczke Oskar*
kanceliści Wydziału Budownictwa z dniem 1. XII. 31 na stanowiska sekwestratorów do Wydziału Podatkowego z uposażeniem według VI st. sł.;
14. *Szalewicz Marjan*
kancelista Wydziału Budownictwa z dniem 16. XII. 31 na stanowisko sekwestratora do Wydziału Podatkowego z uposażeniem według VI st. sł.;

D. MIANOWANIA:

na stanowiskach etatorów:

a) urzędnicy:

1. *Dolecka Jadwiga*
kontroler Wydziału Finansowego z dniem 1. XII. 31 mianowana kontraktową urzędniczką tegoż Wydziału na stanowisko kontrolera Oddziału Rachuby z uposażeniem ryczałtowem zł. 519.75 miesięcznie;
2. *Pieczynski Józef*
sekretarz Szkoły Pracy Wydziału Oświaty i Kultury awansowany z dniem 1. XI. 31 do V st. sł.;
3. *Lorecówna Zofja*
po odbyciu okresu pracy próbnej mianowana z dn. 1. XII. 31 kontraktową urzędniczką Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko higienistki szkolnej z uposażeniem według VIII st. sł.;
4. *Grabowski Stefan*
kontraktowy kierownik Schroniska dla wyeksmitowanych Wydziału Opieki Społecznej mianowany z dniem 1. XII. 31 etatowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko kierownika schroniska z uposażeniem według VI st. st.
5. *Miszczak Stanisław*
p. o. intendenta Wydziału Opieki Społecznej z dn. 1. XII. 31 intendentem tegoż Wydziału z równoczesnym awansem do VI st. sł.
6. *Gogolewska Pelagja*
rachmistrz Wydziału Opieki Społecznej awansowana z dn. 1. XII. 31 do VI st. sł.;
7. *Olimianka Helena*
sekretarz urzędu Kontroli Miejskiej awansowana z dn. 1. XII. 31 do VI st. sł.
8. *Buda Edmund*
p. o. kierownika Miejskiej Szkoły Pracy Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. IX. 31 mianowany kierownikiem tejże Szkoły z dotychczasowym uposażeniem.

b) niżsi funkcjonariusze:

9. *Bukowski Józef*
zastępca urlopowanych niższych funkcjonariuszów Wydziału Zdrowotności Publicznej z dniem 1. XII. 31 mianowany kontraktowym niższym funkcjonariuszem tegoż Wydziału na stanowisko woźnego Szpitala Marji-Magdaleny z uposażeniem według XII st. sł.

10. *Stenzińska Józefa*
zastępczyni urlopowanych niższych funkcjonarjuszów Wydziału Opieki Społecznej mianowana z dn. 1. XII. 31 niższą funkcyjnarjuską kontraktową tegoż Wydziału na stanowisko posługaczki Domu dla Chronicznie Chorych z uposażeniem według XI st. sł.
11. *Starwiński Walenty*
woźny szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury awansowany z dniem 1. XII. 31 do X st. sł.
12. *Lernaciński Mieczysław*
zastępca urlopowanych niższych funkcjonarjuszów Wydziału Zdrowotności Publicznej mianowany z dniem 15. XI. 31 etatowym niższym funkcjonarjuszem tegoż Wydziału na stanowisko sanitarjusza Pogotowia Ratunkowego z uposażeniem według IX st. sł.
13. *Kochaniak Józefa*
tymczasowa dozorczyń oddziałowa Wydziału Zdrowotności Publicznej mianowana z dniem 15. XI. 31 kontraktową niższą funkcyjnarjuską na stanowisko dozorczyń oddziałowej Szpitala św. Józefa z uposażeniem według XI st. sł.
14. *Masiórkówna Irena*
tymczasowa dozorczyń oddziałowa Wydziału Zdrowotności Publicznej mianowana z dniem 15. XI. 31 kontraktową niższą funkcyjnarjuską na stanowisko dozorczyń oddziałowej Szpitala św. Józefa z uposażeniem według XI st. sł.
15. *Weinblum Dawid*
tymczasowy niższy funkcjonarjusz Wydziału Zdrowotności Publicznej mianowany z dniem 1. XII. 31 kontraktowym niższym funkcyjnarjuszem tegoż Wydziału na stanowisko sprzątacza II Poradni Sekcji do Walki z Gruźlicą z uposażeniem według XI st. sł.
16. *Szmigrodzki Tomasz*
tymczasowy dozorca budynków miejskich Wydziału Gospodarczego mianowany z dn. 16. XII. 31 etatowym niższym funkcyjnarjuszem tegoż Wydziału na stanowisko dozorey budynków z uposażeniem według XI st. sł.

na stanowiskach pozaetatowych:

a) urzędnicy:
17. *Starwiński Zygmunt*
tymczasowy kancelista Wydziału Administracyjnego mianowany z dn. 1. XII. 31 kontraktowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko kancelisty z uposażeniem według VII st. sł.

b) niżsi funkcyjnarjusze:
18. *Okoński Jakub*
sezonowy pracownik Wydziału Budownictwa mianowany z dn. 1. XII. 31 kontraktowym niższym funkcyjnarjuszem tegoż Wydziału na stanowisko gońca Miejskich Warsztatów Mechanicznych z uposażeniem według XI st. sł.

19. *Adamska Janina*

zastępczyni urlopowanych i chorych niższych funkcjonarjuszów Wydziału Zdrowotności Publicznej mianowana z dniem 1. XII. 1931 r. kontraktową niższą funkcjonarjuszką tegoż Wydziału na stanowisko dozorczyńi oddziałowej Sanatorjum w Chojnach z uposażeniem według XI st. sł.

20. *Goniarska Helena*

zastępczyni urlopowanych i chorych niższych funkcjonarjuszów Wydziału Zdrowotności Publicznej mianowana z dniem 1. XII. 1931 r. kontraktową niższą funkcjonarjuszką tegoż Wydziału na stanowisko sprzątaczkki Miejskiej Apteki Szpitalnej z uposażeniem według XI st. sł.

E SKRESZENIA Z POWODU ŚMIERCI:

woźny szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 26. XII. 31.

F. PRZENIESIENIA W STAN SPOCZYNKU:

1. *Zima Stanisław*
referent Komisji Dyscyplinarnej Wydziału Prezydjalnego z dn. 1. XII. 31.
2. *Woźniak Ludwik*
dozorca Wydziału Plantacyj Miejskich z dn. 1. X. 31.
5. *Majchrzycki Józef*
dozorca Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich z dn. 1. XII. 31.
4. *Kwaśniewski Julian*
zamiatacz Wydziału Gospodarczego z dn. 1. XII. 31.
5. *Masłow Teodor*
6. *Milczarek Szczepan*
zamiatacz Wydziału Gospodarczego z dn. 1. XII. 31.
zamiatacz Wydziału Gospodarczego z dn. 1. XII. 31.
7. *Kunicki Józef*
dozorca Wydziału Gospodarczego z dn. 1. XII. 31.
8. *Kamola Marcin*
dozorca Wydziału Gospodarczego z dn. 1. XII. 31.
9. *Kujawa Walenty*
zamiatacz Wydziału Gospodarczego z dn. 1. XII. 31.

KRONIKA MIEJSKA.

Zachorowania na choroby zakaźne. W ciągu tygodnia od 31-go stycznia do 6-go lutego r. b. włącznie — zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne:

Dur brzuszny 14 przypadków (w tygodniu poprzednim 12 przypadków), błonica 31 przypadków (35), płońica 8 przypadków (15), odra 82 przypadków (97), róża 6 przypadków (5), krztusiec 25 przy-

padków (35), gorączka płożowa 4 przypadki (4).

Ogółem zanotowano w tygodniu sprawozdawczym 168 przypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 219 przypadków.

Kary za anty-sanitarny stan posesyj. Łódzkie Starostwo Grodzkie — na wniosek Wydziału Zdrowotności Publicznej — ukarało w drodze administracyjnej za anty-sani-

W dniu 7 lutego 1932 r. zmarł

ś. † p.

Antoni Matulski

emeryt Magistratu m. Łodzi

przeżywszy lat 65.

Cześć Jego pamięci.

MAGISTRAT m. ŁODZI.

tarny stan posesyj grzywnami od 5 do 20 złotych następujących właścicieli nieruchomości:

Tomczaka Franciszka (ul. 6-go Sierpnia 44), Fajna Mojżesza i Fajna Fajwisza (ul. Podleśna 4), Węgierskiego Franciszka (ul. 28 Pułku Strzelców Kaniowskich 9), Langego Oskara i Gadzinowskiego Antoniego (ul. Zgierska 105), Jerolimskiego Icka (Stary Rynek 14), Lewkowicza Majera (ul. Zgierska 42), Zylbersteina Mojżesza (ul. Mielczarskiego 30), Klajnera Szlamę (ul. Włodzimierska 20), Dybowskiego Franciszka (ul. Goplańska Nr. 14), Ordynansa Moszka (ul. Żeromskiego 43), Rapaporta Majlecha (ul. Zgierska 12).

Ubezpieczenie taksówek nie obowiązuje. Wobec wejścia w życie Ustawy Przemysłowej — Urząd Wojewódzki unieważnił uchwałę Rady Miejskiej z dnia 25 czerwca 1925 roku w sprawie przepisów o eksploatacji dorożek samochodowych w Łodzi.

W związku z powyższem przestał obowiązywać przymus ubezpieczenia samochodów oraz pasażerów, kierowców i przechodniów od nieszczęśliwych wypadków, przewidziany w punkcie 16 powyższych przepisów.

Obecnie Magistrat opracowuje nowe przepisy, dotyczące eksploa-

tacji dorożek samochodowych. Przepisy te będą przewidywały i przymus ubezpieczenia; będą jednak one obowiązywały dopiero po zatwierdzeniu odnośnej uchwały Rady Miejskiej przez Władze Nadzorcze.

Z Poradni Przedślubnej. W ciągu miesiąca grudnia ub. roku — do Miejskiej Poradni Przedślubnej zgłosiło się do zbadania po raz pierwszy 21 osób (w miesiącu poprzednim 10 osób), po raz drugi — 17 osób (w miesiącu poprzednim — 9 osób).

Wyrażono zgodę na zawarcie małżeństwa w 6 wypadkach (w miesiącu poprzednim w 4 wypadkach).

Kontrola stanu sanitarnego targowisk. Miejscy lekarze sanitarni przeprowadzili kontrolę wszystkich znajdujących się na terenie Łodzi targowisk.

Na ogólną liczbę 28 targowisk, poddanych kontroli, na 4-ch stwierdzono dobry stan, na 21 — stwierdzono stan średni i na 5 — zły stan sanitarny.

Na podstawie wyników kontroli wydane zostały zarządzenia co do usunięcia w wyznaczonych terminach stwierdzonych uchybień i braków.

Z ŻYCIA MIAST POLSKICH

Ustawa samorządowa.

Dnia 5 b. m., w lokalu Związku Miast Polskich obradowała komisja, wyłoniona przez zarząd Związku, w celu rozpatrzenia opracowanego przez biuro Związku Miast Polskich tekstu opinii oraz konkretnych poprawek do rządowego projektu ustawy o reformie ustroju samorządu terytorjalnego.

Opinia ta oraz konkretne poprawki do 40 artykułów projektu, odnoszących się wyłącznie do miast, przedstawione, były w dniu 9 b. m. sejmowi, naskutek uchwały komisji administracyjnej, zakomunikowanej Z. M. P. przez p. marszałka sejm.

Opinia Związku Miast Polskich oraz poprawki odnoszą się przede wszystkim do projektowanych postanowień w zakresie podziału człoków zarządów miast na zawodowych i niezawodowych oraz do nadzoru nad samorządem, a w szczególności rozwiązywania komunalnych organów kolegjalnych, składania z urzędu członków zarządów miejskich oraz zatwierdzania uchwał rad miejskich.

KRONIKA m. st. WARSZAWY.

Z kanalizacji.

Dyrekcja wodociągów i kanalizacji przeprowadza gruntowny remont głównego kolektora bielańskiego, odprowadzającego ścieki z Warszawy do Wisły. Kolektor ten czynny jest od r. 1886 i dla obecnych potrzeb miasta stał się już niedostateczny. Remont polega na całkowitej zmianie na pewnych odcinkach przewodu, który zbudowany jest z cegły na cemencie. Na czas budowy odcinków, ścieki kierowane są drogą okrężną przez

przewody drewniane. Na poszczególnych odcinkach dokonywane są nadto poprawy.

Dla zmniejszenia pracy kolektora bielańskiego, budowany jest na Żoliborzu kolektor burzowy, który będzie odprowadzał nadmiar wód opadowych, dopływających teraz do kolektora bielańskiego. Ponieważ budowa tego burzowca jest b. pilna, dyrekcja wodociągów i kanalizacji prowadzi roboty bez przerwy również w okresie zimowym. Roboty wykonywane są systemem tunelowym, aby uniezależnić się od wpływów atmosferycznych.

Ukończenie budowy burzowca nastąpi na jesieni. Długość wyniesie 1.800 metrów, koszt budowy około 3.000.000 złotych.

Oczyszczanie ścieków.

Sprawa budowy oczyszczalni ścieków w Warszawie, która nie może być obecnie podjęta z powodu braku funduszy (potrzeba na ten cel do 40.000.000 zł.) jest w dalszym ciągu przygotowywana. Obecnie sporządzane są plany budowy oczyszczalni w kilku odmianach w zależności od tego, gdzie stanęłaby oczyszczalnia. Brane są pod uwagę tereny na lewym brzegu Wisły: Kępa Potocka oraz wieś Buraków za Młocinami i na prawym brzegu Wisły: Gołędzinów i Żerań. Wszystkie urządzenia oczyszczalni wymagają terenu około 50 hektarów. Plan oczyszczalni przewiduje całkowite oczyszczenie ścieków. Budowa byłaby rozłożona na etapy.

Ścieki z całej Warszawy spływają do Wisły, zanieczyszczając ją na przestrzeni dziesiątków kilometrów poniżej miasta i uniemożli-

wiając właściwe wykorzystanie Wisły na tym odcinku i przylegających do niej terenów.

Rzeźnia centralna.

Podkomisja z udziałem przedstawiciela wydziału technicznego, finansowego, dyrekcji rzeźni i prawnego radcy magistratu zakończyła badanie projektu umowy pomiędzy magistratem a towarzystwem francuskim w sprawie rzeźni centralnej. Przedstawiciel grupy, p. Planchat, w przyszłym tygodniu opuści Warszawę. Natychmiast po uzyskaniu uchwały komisji koncesyjnej magistratu wyjedzie do Paryża w celu omówienia szczegółów z swymi francuskimi mocodawcami.

Koszt ogólny budowy rzeźni wraz z dodatkowymi inwestycjami, jako to tramwajami, wodociągami, kanalizacją, szosą, oświetleniem wyniesie 40 milionów złotych.

Towarzystwo francuskie otrzyma koncesję na okres 30 lat, poczem rzeźnia na Żeraniu przejdzie na własność gminy.

Nazwy nowych ulic.

Na ostatniem posiedzeniu komisji nazw ulicznych przy wydziale technicznym magistratu najwięcej nowych nazw nadano ulicom nowym, położonym w obrębie XVI i i XXI komisariatów. Każdy z tych komisariatów otrzyma po 34 nowe nazwy. Z kolei idą XVII komisariat (20 nazw), XXVI komisariat (19 nazw), XXIV kom. (12 nazw), XXII kom. (17 nazw) etc.

Nadane nazwy pochodzą głównie od nazw miast polskich. W ten sposób na terenie XVI-go komisariatu nadano nazwy ul. Bokuwieckiej, Biskupickiej, Bodzanowskiej, Borysławskiej, Chudzickiej, Dan-

kowskiej, Dawidowskiej, Domaśzewskiej, Gawrychowskiej, Grzymiszewskiej, Hanulińskiej, Jastarneńskiej, Karwińskiej, Leoncińskiej, Łaniowskiej, Mięczyńskiej, Miłobędzkiej, Palmowej, Pilzeńskiej, Przeclawskiej, Przyborowskiej, Radziejowskiej, Skrzydlewskiej, Staniszewskiej, Zabierzowskiej, Zaburzańkiej, Zaklikowskiej, Żyżniewskiej.

Przebiecie ulic.

Minist. Robót Publicznych zatwierdziło plan zabudowania terenu na Sielcach, otoczonego ul. Nowosielecką, Czerniakowską i Podchorążych o obszarze 2,7 hektarów. Teren ten przewidziany jest pod zabudowanie zwarte. Plan zabudowania przewiduje przebiecie 2-ch ulic, które połączą ul. Podchorążych z ul. Czerniakowską. Na gruntach państwowych, położonych na tym terenie, powstają budynki spółdzielni mieszkaniowych.

Remont domów.

Celem wykonywania w trybie przymusowym remontu domów prywatnych, komitet rozbudowy m. stol. Warszawy upoważnił biuro komitetu do opłacania, w przypadkach koniecznych, niezbędnych kosztów remontów, tymczasem z kredytu na pożyczki remontowe, przed otrzymaniem funduszków, z nakładanych przez starostwa w Warszawie sekwestrów na dochodach remontowanych domów pod warunkiem, że wydawane sumy na te remonty nie będą przekraczały sum egzekwowanych.

OKÓLNIK Nr. 2.

Podaje się do wiadomości, iż przeprowadzone w dniach 29, 30 i 31 stycznia 1952 roku wybory członkom Komisji Emerytalnych z ramienia pracowników Zarządu m. Łodzi dały wynik następujący:

1. uprawnionych do głosowania było 1965 pracowników miejskich, głosowało 1242 osoby;
2. ważnych głosów oddano 1240, z czego na listę Nr. 1 „Blok Wyborczy Jedności Urzędniczo-Robotniczej” — 508, na listę Nr. 2 „Związek Zawodowy Pracowników Komunalnych i Instytucyj Użyteczności Publicznej w Polsce Oddział w Łodzi” — 498, oraz na listę Nr. 5 „Blok Wyborczy Niższych Funkcjonariuszów Miejskich” — 234 głosy. Unieważniono 2 głosy;
3. w związku z powyższym do Komisji Emerytalnej I Instancji wszedł: w charakterze członka p. Barczewski Jan z listy Nr. 1 i w charakterze zastępcy p. Jaroszek Marceł z listy Nr. 2, natomiast do Komisji Emerytalnej II Instancji weszli: w charakterze członków p. Wojdan Stanisław z listy Nr. 2 i p. Kleck Waclaw z listy Nr. 1, oraz w charakterze zastępcy członków p. Sasiak Andrzej z listy Nr. 5.

Okólnik niniejszy należy podać do wiadomości etatowych pracowników Zarządu m. Łodzi.

Łódź, dnia 5 lutego 1952 roku.

Prezydent (—) B. Ziemięcki.

Dyrektor Zarządu Miejskiego (—) Kalinowski.

OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi — na imię: Jankiela Stołowieckiego, zam. w Łodzi przy ul. Południowej Nr. 36.

OGŁOSZENIE.

Zagubiono potwierdzenie zgłoszenia na wyrób konfekcji, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi — na imię Dawidowicza Szoła, zam. w Łodzi przy ul. Podrzecznej 6.

OGŁOSZENIE.

Zagubiono koncesję na sprzedaż wnętrzości, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi — na imię Rozenwajga Moszka, zamieszkałego w Łodzi przy ul. Dworskiej 24.

PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat podaje niniejszem do wiadomości, że w dniach 15, 16, 17, 18 i 19 lutego 1952 roku odbędą się przymusowe licytacje u niżej wymienionych osób, na pokrycie zaległych podatków względnie opłat, a mianowicie:

W DNIU 15 LUTEGO 1952 R. POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Oplaty na rzecz Państwowego Funduszu Drogowego:

- | | |
|---|---|
| 1. Krygier St., 28 p. Strzel. Kan. 37, kre-
deus | 2. Fiał J., 28 p. Strzel. Kan. 42, maszyna
do pisania, zegar |
|---|---|

- | | |
|--|--|
| <p>3. Engelbert H., Wrześnieńska 61, meble</p> <p>4. Zakrzewski I., Lutomińska 8, maszyna do szycia i szafa</p> <p>5. Hausler B., Hipoteczna 15, kasa ogniotrwała i meble</p> <p>6. Martin F., 11 Listopada 2, fortepian, biblioteka i biurko</p> <p>7. Glancowa E., 11 Listopada 11, fortepian</p> <p>8. Szarff M., 11 Listopada 115, 6 beczek smoly, 60 paczek papy</p> <p>9. Kaucz Fr., 11 Listopada 79, kredens</p> <p>10. Mentzel C., Zgierska 162, meble</p> <p>11. Szulc L., Raclawicka 18, stół i garderoba</p> <p>12. Rozenberg W., Nowomiejska 4, auto „Ford“</p> <p>13. Zajdel St., Tepera 3, auto „Chevrolet“</p> <p>14. Krakowski I., Zgierska 75, auto „Chevrolet“</p> <p>15. Herman L., Zgierska 9, auto „Chevrolet“ Nr. 8205</p> <p>16. Fiszman Sz., Wólczańska 67, garderoba</p> <p>17. Wajntraub W., Solna 5, meble</p> <p>18. Holc A., 6-go Sierpnia 88, 2 maszyny do pisania i liczenia</p> <p>19. Holc P., 6-go Sierpnia 88, kasa ogniotrwała</p> <p>20. Zandberg T., Pomorska 41-a, auto „Chevrolet“</p> <p>21. Kalkbrener P., 6-go Sierpnia 26, kredens, kasa ogniotrwała, maszyna do pisania</p> <p>22. Nowakowski A., 6-go Sierpnia 68, meble</p> | <p>23. Subdzia Cz., Ogrodowa 50, auto „Taksis“ Nr. 81402</p> <p>24. Woźniak K., Srebrzyńska 11, auto „Taksis“ Nr. 82568</p> <p>25. Wilczkowski Sz. Ch., Ogrodowa 20, auto „Taksis“ Nr. 80125</p> <p>26. Rajsbaum Ch., Mielczarskiego 18, meble</p> <p>27. Matuszek St., Zielona 44, meble</p> <p>28. Ratband L., Zielona 6, urządzenie biurowe</p> <p>29. Simm G., Gdańska 184, aparat niwelacyjny</p> <p>30. Sommer A., Gdańska 126/128, urządzenie biurowe</p> <p>31. Poznańscy B-cia, Żeromskiego 56, auto „Ford“ Nr. 80286</p> <p>32. Krawczyńska H., Daniłowskiego 7, meble</p> <p>33. Grossman W., Piotrkowska 56, maszyna do pisania, biurko, zegar</p> <p>34. Warsz. Łódz. Tow. Hadl., Piotrkowska Nr. 48, maszyna do pisania i biurko</p> <p>35. Palaszewski Fr. i S-ka, Zakątna 39, maszyna do pisania</p> <p>36. Rubinsztajn D., Piotrkowska 85, maszyna do pisania i biurko</p> <p>37. Weisberg, Gdańska 42, kredens i zegar</p> <p>38. Lipiński A., Zgierska 69, maszyna do pisania</p> <p>39. Poznańscy B-cia, 6-go Sierpnia 26, auto „Ford“ Nr. 82565</p> |
|--|--|

W DNIU 16 LUTEGO 1952 R. POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU:

Oplaty na rzecz Państwowego Funduszu Drogowego:

- | | |
|---|---|
| <p>40. „Irsa“, Radwańska 52, urządzenie biurowe, meble</p> <p>41. Eckstein O., Wólczańska 224, maszyna do pisania, kasa ogniotrwała, biurko</p> <p>42. Heyman St., Żeromskiego 68, auto „Ausaldo“ Nr. 82099</p> <p>43. Rozenzweig A., Zachodnia 61/65 meble</p> | <p>44. Szpigiel W., Zachodnia 59, urządzenie biurowe i waga 100 kg.</p> <p>45. Herman Br., Łąkowa 14, meble</p> <p>46. „Konstruktor“, Al. Kościuszki 1, 2 maszyny do pisania</p> <p>47. Leszczyński J., Al. Kościuszki 1, maszyna do liczenia</p> <p>48. Nowicki B., Al. Kościuszki 41, 6 opon 32×600</p> |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| 49. Laudek i Hoffmann, Andrzeja 6, kasa ogniotrwała | 53. Goepert R., Podleśna 5, 2 maszyny do pisania i 2 biurka |
| 50. Kossman J., Andrzeja 46, meble | 54. Hanke A., Karolewska 16, auto „Taksis“ |
| 51. Nosikow J., Piotrkowska 155, maszyna do pisania i biurko | 55. Tesche E., Piotrkowska 175, maszyna do pisania |
| 52. Poznańscy B-cia, Kilińskiego 258, auto „Ford“ Nr. 81664 | |

Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów:

- | | |
|--|--|
| 56. Błocisz St., Brzezińska 24, meble | 64. Neuhaus P., Piotrkowska 101, garderoba z lustrem |
| 57. Dobrecki J., Żeromskiego 54, pianino i meble | 65. Rozenblum Sz., Kielma 5, zegar, 5 kołdry i firanki |
| 58. Eizner W., Piotrkowska 58, kasa ogniotrwała, maszyna do pisania, liczenia, meble | 66. Suwalski A., Bazarna 2, 400 klg. mąki i 50 klg. mydła |
| 59. Fidler W., Drewnowska 56, meble | 67. Szneg R., Mickiewicza 2, patefon i meble |
| 60. Gliksman Ł., Kilińskiego 75, meble | 68. Szlezynger S., Żeromskiego 51, maszyna do szycia, kasa i meble |
| 61. Kimelfełd E., Północna 12, koszule damskie i męskie, meble | 69. Terpiński W., Srebrzyńska 55, gramofon i meble |
| 62. Kuciński L., Bazarna 2, maszyna do szycia i 2 szafy | |
| 65. Karsch T., Zgierska 104, meble biurowe i 2 kasy | |

W DNIU 17 LUTEGO 1952 R., POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU:

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków:

- | | |
|---|---|
| 70. Kasrilewicz I. M., Zachodnia 26, szafa | 72. Urbanowski A., Cmentarna 12, urządzenie biurowe |
| 71. Sobol R., 11 Listopada 75, garderoba męska, kapa, rower, wózek dziecianny | |

Zlecenia różne:

- | | |
|---|--|
| 73. Krysiak St., Marysińska 56, meble | 75. Szlamowicz I., Drewnowska 50, meble |
| 74. Kożuszek N., Zgierska 17, 7 luster i 5 fotole | 76. Tenenbaum M., Północna 8, garderoba i lustro |

Oplaty za prawo jazdy po mieście:

- | | |
|--|--|
| 77. Hercberg S., Cymera 9, meble | 82. Mezes S., Wolborska 5, szafa z lustrem |
| 78. Jakubowicz B., Marysińska 11, meble | 85. Wolf A., Limanowskiego 91, meble, 2 wozy |
| 79. Kacprzak J., Teppera 2, szafa do rzeczy | |
| 81. Mielczarek K., St. Sikawska 4, wóz ciężarowy | |

Składka na rzecz Gminy Żydowskiej:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 84. Joskowicz S. R., Ogrodowa 8, kredens pokojowy | 85. Opatowski M., Ogrodowa 5, meble |
|---|-------------------------------------|

Podatek od spadków i darowizn:

- | |
|--|
| 86. Hausler A., Hipoteczna 15, meble, pianino, radjo, kasa ogniotrwała |
|--|

Podatek od zbytku mieszkaniowego:

- | |
|--|
| 87. Gelbard J. L., Kilińskiego 61, meble |
|--|

Podatek od przedmiotów zbytku:

88. Tyller S., Trębacka 18, kredens pokojowy

Podatek lokalowy:

89. Appel H., Brajera 8, meble
 90. Asz M., Brzezińska 10, meble, maszyna do szycia
 91. Blumsztajn M., Młynarska 54, meble
 92. Borowiecki W., Matejki 14, meble
 95. Belfer J., Śródmiejska 28, urządzenie sklepowe, mąka
 94. Bande R., Narutowicza 41, kredens
 95. Bulwa H., Śródmiejska 57, meble
 96. Berger L., Mielczarskiego 50, szafa ciemna
 97. Beer I., Mielczarskiego 54, meble
 98. Bleiweis M., Cegielniana 69, meble, maszyna do szycia
 99. Bauer A., Sienkiewicza 71, meble
 100. Czapnicka, Drewnowska 11, meble, maszyna do szycia
 101. Cymmer J., Mielczarskiego 55, meble
 102. Cukier Ch., Mielczarskiego 50, meble
 103. Cukierman Ch., Mielczarskiego 28, 2 maszyny do szycia
 104. Działowski S. i N., Nowomiejska 6, urządzenie sklepowe, waga
 105. Drezner A., Śródmiejska 47, meble
 106. Epsztajn F., Drewnowska 4, meble, maszyna do szycia
 107. Filipiak L., Brzezińska 59, 2 lustra ciemne
 108. Frenkiel Z., Śródmiejska 49, meble
 109. Goldberg B., Drewnowska 8, meble
 110. Gotlieb K., Fajfra 9, meble, maszyna do szycia
 111. Grylak D., Śródmiejska 57, meble, maszyna do szycia
 112. Garbarski S., Śródmiejska 65, meble
 113. Grynberg Ch. M., Śródmiejska 59, meble
 114. Hausman J., Brzezińska 90, meble
 115. Hanower P., Drewnowska 9, meble
 116. Hamburger N., Śródmiejska 59, meble, maszyna do szycia
 117. Herc Sz., Śródmiejska 59, meble, pianino
 118. Hochberg J., Mielczarskiego 7, meble
 119. Jesse A., Młynarska 56, urządzenie sklepowe, szafa do rzeczy
 120. Jagodzińska M., Brzezińska 48, patefon, lustro
 121. Krygier A., Drewnowska 16, meble
 122. Kaufman M., Drewnowska 16, meble
 125. Kuper J. D., Młynarska 59, meble
 124. Kon i Odelman, Plac Kościelny 4, 6 ławek szkolnych
 125. Kaliński A., Kościelna 5, meble, koldry pluszowe
 126. Kobryńska S., Śródmiejska 48, meble
 127. Kaliński Sz., Nowomiejska 4, meble
 128. Kempński M., Śródmiejska 49, meble
 129. Libsön W., Drewnowska 11, meble
 130. Lewkowicz P., Wesola 4, meble
 131. Lachman J., Młynarska 15, meble
 132. Lewenton P., Mielczarskiego 55, meble
 135. Liss F., Mielczarskiego 7, meble
 134. Mendrowski A., Drewnowska 4, meble
 135. Miroński A., Głowackiego 5, meble
 136. Morgensztern J., Śródmiejska 59, pianino
 137. Milchtajch I. L., Mielczarskiego 55, meble, maszyna do szycia
 138. Opatowski M., Nowomiejska 20, meble
 139. Ordynans E., Dolna 12, meble
 140. Parzenczewski R., Drewnowska 17, szafa, rama z 5 lustrami
 141. Pelcman S., Drewnowska 4, meble
 142. Piotrkowski J., Pl. Kościelny 8, meble
 145. Rogoziński A., Drewnowska 13, garderoba
 144. Rozengarten Z., Drewnowska 11, meble, waga stołowa
 145. Rozengarten P., Drewnowska 4, art. spożywcze, meble
 146. Rozenblum L., Młynarska 15, meble
 147. Rozenberg M., Brzezińska 55, meble
 148. Rozenblum Ch., Kielma 65, meble
 149. Rozenbaum M., Śródmiejska 49, meble
 150. Rozenberg J., Śródmiejska 49, meble, pianino
 151. Suszek E., Drewnowska 17, meble
 152. Szalif M., Drewnowska 11, meble, maszyna do szycia
 153. Stajnhorn B., Drewnowska 9, meble

- | | |
|--|--|
| <p>154. Szware M. H., Śródmiejska 39, meble
 155. Szajn H., Mielczarskiego 33, meble
 156. Taube E., Zachodnia 23, meble
 157. Tabacznik Ch., Drewnowska 11, meble
 158. Urbanowska Z., Cmentarna 12, biurko jasne
 159. Urbanowski J., Cmentarna 10-a, 2 biurka</p> | <p>160. Witelson I., Nowomiejska 4, meble, maszyna do szycia
 161. Weinberg J. I., Brzezińska 4, meble
 162. Wojdyślawski N., Śródmiejska 39, 2 maszyny do szycia
 163. Żelkiewicz I., Podrzeczna 12, meble
 164. Żylberberg A., Brzezińska 62, meble
 165. Żysk J., Śródmiejska 39, meble</p> |
|--|--|

W DNIU 18 LUTEGO 1932 R., POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU:

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia:

- | | |
|--|---|
| <p>166. Dawidowicz J., Zgierska 10-a, biurko dębowe
 167. Glaser M., Zgierska 5, maszyna do pisania
 168. Gastfreund R., Zawadzka 16-a, meble
 169. Grosbardt i Heyman, Śródmiejska 28, 5 sztuk towaru
 170. Jakubowicz i Tajtelbaum, Piotrkowska 46, 2 biurka i kasa ogniotrwała
 171. „Neue Lodzer Zeitung”, *Piotrkowska Nr. 15, maszyna do pisania i kasa
 172. Offenbach A., Narutowicza 7, meble</p> | <p>173. Rotberg B-cia, Piotrkowska 31, 41 mtr. towaru granatowego
 174. Rawicki Ch., Śródmiejska 72, meble
 175. Strejkowski A., 6-go Sierpnia 17, meble
 176. Szpilka A., Śródmiejska 10, 60 chustek wełnianych
 177. Weichselfisz D., Al. I Maja 37, 2 krosna i maszyna do szycia
 178. „Wrzeciono”, Śródmiejska 98, waga 1.000 klg. z ciężarkami
 179. Weber A., Żeromskiego 46, meble
 180. Żylberberg, 6-go Sierpnia 41, meble</p> |
|--|---|

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków:

- | | |
|--|---|
| <p>181. Angerstein S., 6-go Sierpnia 17, urządzenie biurowe
 182. Glazer M., Zielona 5, urządzenie biurowe</p> | <p>183. Rozenweig A., Zachodnia 63, meble
 184. Tietzen T., Łąkowa 13, urządzenie biurowe</p> |
|--|---|

Zlecenia różne:

- | | |
|--|--|
| <p>185. Blitzbaum A., Pomorska 33, pianino
 186. Beder N., Pomorska 101, szafa i kredens</p> | <p>187. Rajtbergier M., Andrzejka 7, maszyna do pisania
 188. Rajtman I. L., Cegielniana 52, kredens</p> |
|--|--|

Oplaty na rzecz Wydziału Kanalizacji i Wodociągów:

189. Dworzak J., Zielona 33, pianino

Składka na rzecz Gminy Żydowskiej:

- | | |
|--|---|
| <p>190. Braun H., Gdańska 33, kredens stolowy
 191. Budzyner M., Piłsudskiego 45, kredens pokojowy
 192. Eiger Sz., Gdańska 46, kredens stolowy
 193. Fajwłowicz A., Gdańska 11, kredens stolowy</p> | <p>194. Frenkiel E., Juljusza 28, meble
 195. Fabrikant N., Gdańska 46, biurko, patefon
 196. Fajngold A., Al. Kościuszki 1, meble
 197. Fajman F., Piłsudskiego 45, meble
 198. Grynberg D., Gdańska 31-a, meble
 199. Gutman S., Gdańska 16, meble
 200. Grynberg B., Nawrot 2, kredens stolowy</p> |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| <p>202. Grynberg Ch. M., Śródmiejska 59, kredens pokojowy</p> <p>205. Gliksman St., Piłsudskiego 54, kredens pokojowy</p> <p>204. Herszkowicz L., Gdańska 67, meble</p> <p>205. Hubela Sz., Juljusza 28, meble</p> <p>206. Halpern Sz., Piłsudskiego 50, garderoba</p> <p>207. Knykier E., Śródmiejska 58, zegar</p> <p>208. Klajnman I. D., Śródmiejska 29, meble</p> <p>209. Klajnman M., Śródmiejska 29, meble</p> <p>210. Kochański A., Piotrkowska 8, 20 palt damskich</p> <p>211. Lwow J., Gdańska 81, biurko</p> <p>212. Lewkowicz A., Piłsudskiego 31, kredens stołowy</p> <p>215. Lewkowicz A., 28 p. Strzel. Kan. 21, meble</p> <p>214. Leberman R., Piłsudskiego 49, zegar gdański</p> <p>215. Neuhaus W., Piłsudskiego 51, meble</p> <p>216. Openhaim I., Gdańska 8, maszyna do szycia</p> | <p>217. Perelman A., Śródmiejska 46, kredens pokojowy</p> <p>218. Perkal Sz., Śródmiejska 49, meble</p> <p>219. Rozentel K., Gdańska 44, kredens stołowy</p> <p>220. Rotberg Ch., Gdańska 66, toaleta jasna</p> <p>221. Rosner K., Cmentarna 5, garderoba</p> <p>222. Rozen Ch., Gdańska 11, garderoba z lustrem</p> <p>225. Rotberg I., Piłsudskiego 51, meble</p> <p>224. Rabinowicz J. H., Piłsudskiego 50, meble</p> <p>225. Szwarz J., Juljusza 5, meble</p> <p>226. Tenenbaum J., Al. Kościuszki 29, pianino</p> <p>227. Tempelhof I., Moniuszki 11, pomocnik kredens</p> <p>228. Wajnert H., Al. Kościuszki 21, radio aparat</p> <p>229. Wajsborg A., Gdańska 42, meble</p> <p>230. Winer M., Gdańska 55, kredens stołowy</p> |
|--|--|

Oplaty za prawo jazdy po mieście:

- | | |
|---|---|
| <p>251. Goldberg Sz., Kilińskiego 77, meble</p> <p>252. Jakubowicz Sz., Kilińskiego 64, garderoba</p> | <p>253. Kosman J., Andrzeja 46, meble</p> |
|---|---|

Podatek od spadków i darowizn:

254. Cygielberg R. i Ch., Zachodnia 49, meble, kasa ogniotrwala

Podatek od zabaw i widowisk:

255. Lewkowicz I., Pomorska 24 i Południowa 56, meble, fortepian

Podatek od przedmiotów zbytku:

- | | |
|--|--|
| <p>256. Abramowicz J., Narutowicza 5, kredens pokojowy</p> | <p>257. Mordkowicz E., Śródmiejska 19, meble</p> |
|--|--|

Podatek od zbytku mieszkaniowego:

258. Danciger A., Piotrkowska 55, meble

Podatek lokalowy:

- | | |
|---|--|
| <p>259. Ajzykowicz A., Gdańska 57, garderoba</p> <p>240. Altman Sz., Al. I Maja 58, meble</p> <p>241. Berndt A., Gdańska 66, kredens</p> <p>242. Berger F., Południowa 6, meble</p> <p>245. Borzykowski J., Południowa 2, 40 garniturów</p> | <p>244. Borliński M., Południowa 48, 5 biurka</p> <p>245. Berman J., Kilińskiego 105, kredens pokojowy</p> <p>246. Cukier W., Gdańska 68, meble</p> <p>247. Chik K., Południowa 20, kredens pokojowy</p> |
|---|--|

- | | |
|---|--|
| <p>248. Chumec D., Południowa 42, kredens</p> <p>249. Chmiel J., Kilińskiego 105, meble</p> <p>250. Eizner I. W., Kilińskiego 105, 2 szafy jasne</p> <p>252. Grodzeński Sz., Gdańska 61, meble</p> <p>255. Grünnam B., Gdańska 72, kredens stołowy</p> <p>254. Joskowicz Ch. M., Gdańska 92, 2 wanny i piec</p> <p>255. Jakubowicz H., Gdańska 90, 5 wycymaczki</p> <p>256. Kwiatek H., Gdańska 67, meble</p> <p>257. Kutner A., Południowa 42, meble</p> <p>258. Leszczyński L., Kilińskiego 65, meble, maszyna do szycia</p> <p>259. Lichtensztajn T., Sienkiewicza 52, 2 szafy do rzeczy</p> <p>260. Mirenberg i Kanał, Południowa 20, 75 butelek wina</p> <p>261. Mees F., N-Targowa 20, meble</p> <p>262. Okszer E., Południowa 14/16, meble, waga stołowa</p> | <p>265. Pinczuk J., Południowa 42, kredens</p> <p>264. Praszkie J. Ch., Narutowicza 47, meble, pianino, kasa ogniotrwała</p> <p>265. Prajs Z., Narutowicza 25, meble</p> <p>266. Reinherc H., Gdańska 77, meble</p> <p>267. Rechtman R., Południowa 27, meble</p> <p>268. Szenkier T., Gdańska 90, meble sklepowe, delikatesy</p> <p>269. Szattan B., Południowa 15, meble</p> <p>270. Sendowski A., Południowa 6, meble, patefon</p> <p>271. Szparog I., Południowa 42, zegar</p> <p>272. Wierzbicka S. M., Gdańska 67, meble</p> <p>273. Wudel P., Gdańska 68, meble</p> <p>274. Wolman Sz., Południowa 50, meble, maszyna do szycia</p> <p>275. Wajgensberg A., Południowa 42, maszyna do szycia</p> <p>276. Zylber I., Kilińskiego 67, meble, 16 worków pierza</p> <p>277. Zylbersztajn J., Kilińskiego 104, meble</p> |
|---|--|

W DNIU 19 LUTEGO 1952 R., POMIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU:

Podatek od nieruchomości, placów budowlanych i umów:

- | | |
|--|--|
| <p>278. Bentler A., Lipowa 90/92, maszyna do szycia, radio 4-lampowe, meble</p> <p>279. Kakan I. M., Kilińskiego 206, 2 maszyny do szycia, patefon, meble</p> <p>280. Modrów H., Nawrot 7, maszyna do szycia</p> | <p>281. Rotberg Sz., 6-go Sierpnia 25, kasa ogniotrwała i meble</p> <p>282. Wąsiewicz N., Rzgowska 91, maszyna do szycia i meble</p> |
|--|--|

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia:

- | | |
|--|---|
| <p>283. Glattnier G., Żeromskiego 98, kasa ogniotrwała</p> <p>284. Górecki B., Karola 6, kasa ogniotrwała</p> <p>285. Götz J., Radwańska 62, meble</p> <p>286. Frydman I. M., Warszawska 9, 100 klg. przędzy</p> <p>287. Krajowa Fabryka Wstążek, Żeromskiego 98, urządzenie biurowe</p> <p>288. Kwaśner i Linderfeld, Karola 11/15, biurko i maszyna do pisania</p> | <p>289. Lesz i Latuszkiewicz, Lipowa 82, urządzenie biurowe</p> <p>290. „Leśno”, Leszno 59, urządzenie biurowe</p> <p>291. Müller J., Senatorska 27, 10 warsztatów tkackich</p> <p>292. Myszkowski St., Piotrkowska 104, urządzenie biurowe</p> <p>293. Rozenblum M. P., Karola 5, krosno</p> <p>294. Szkulnik, Gdańska 158, szafa i waga</p> |
|--|---|

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków:

295. Fuks I., Zakątna 57, maszyna do pisania

Zlecenia różne:

296. Kenig P., Pabjanańska 49, maszyna do pisania

Opłaty za prawo jazdy po mieście:

- | | |
|---|--|
| <p>297. Auto Start, Hudson E., Piotrkowska Nr. 207, motocykl</p> <p>298. Daube A., Wólczańska 128, maszyna do pisania</p> <p>299. Daube A., Wólczańska 128, kasa ogniotrwała</p> <p>300. Hoffman K., Rokicińska 10/12, 8 worków mąki</p> <p>301. Ekstein O., Wólczańska 224, maszyna do pisania</p> | <p>302. Krumholz M., Piotrkowska 145, meble</p> <p>303. Preiss B., Pomorska 15, zegar</p> <p>304. Schultz W., Zamenhoffa 4, fortepian</p> <p>305. Suke. Radkego Wł., Obywatelska 62, 2 konie robocze</p> <p>306. Wróblewska E., Piotrkowska 176, garderoba</p> |
|---|--|

Podatek od przedmiotów zbytku:

307. Auto Start Hudson Essen, Piotrkowska 207, motocykl

Podatek lokalowy:

- | | |
|---|--|
| <p>308. Altman S., Chojny — Moniuszki 1, kredens</p> <p>309. Bezbroda T. M., Główna 41, kredens</p> <p>310. Bernhardt K., Brzozowa 4, kredens</p> <p>311. Burchardt K., Rokicińska 47, meble</p> <p>312. Boniecki A., Rokicińska 45, meble</p> <p>313. Bittner Fr., Piotrkowska 164, meble, aparat do suszenia</p> <p>314. Bromberg J., Południowa 24, meble</p> <p>315. Diksztajn E., Wólczańska 139, meble, maszyna do szycia</p> <p>316. Gotesgenade A. L., Główna 41, 60 szt. kapeluszy</p> <p>317. Grzeszkiewiczowa S., Nawrot 5, meble</p> <p>318. Gliksman M., Piotrkowska 271, kredens pokojowy</p> <p>319. Goldkranc J., Piotrkowska 151, meble</p> <p>320. Jędrzejewski J., Wólczańska 112, kredens pokojowy</p> <p>321. Kuczewska A., Główna 51, meble, maszyna do szycia</p> <p>322. Krzyżanowska J., Fabryczna 5, meble, maszyna do szycia</p> <p>323. Kłodecki D., Orla 25, meble</p> <p>324. Kujawski G., Rokicińska 51, meble, maszyna do szycia</p> <p>325. Klosowska J., Wólczańska 109, meble, fortepian, maszyna do szycia</p> <p>326. Lotenberg N., Nawrot 1-a, meble, pianino</p> | <p>327. Lasman J., Piotrkowska 152, meble</p> <p>328. Łapienis Wł., Główna 51, meble</p> <p>329. Myśluborski A., Główna 51, meble, 2 maszyny do szycia</p> <p>330. Mellerówna T., Abramowskiego 58, 250 kawałków mydła</p> <p>331. Masowiec Wł., Kilińskiego 216, meble</p> <p>332. Oszyńska M., Bednarska 25, wina, wódki</p> <p>333. Obłęgórski P., Kilińskiego 165, meble</p> <p>334. Prochownik J., Sienkiewicza 69, 3 kołdry</p> <p>335. Petrull E., Srebrzyńska 87, garderoba</p> <p>336. Rubinsztajn R., Wólczańska 144, maszyna do szycia, kredens</p> <p>337. Ruszecki A., Sienkiewicza 69, kredens pokojowy</p> <p>338. Silbersztajn W., Rokicińska 51, urządzenie sklepowe, meble</p> <p>339. Skrobach E., Wólczańska 112, meble</p> <p>340. Silberberg M., Nawrot 7, 2 fotele</p> <p>341. F-ma „Speltdom”, Piotrkowska 129, maszyna do szycia 10 kołder</p> <p>342. Wolnicki A., Główna 41, obuwie</p> <p>343. Vogiel B., Główna 37, lustro</p> <p>344. Wilański S., Główna 51, meble, maszyna do szycia</p> <p>345. Zylberszac I., Główna 41, płaszcze damskie</p> <p>346. Żukowska N., Wólczańska 109, fortepian</p> |
|---|--|